

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odwrociłeś też ostrze jego miecza I nie wsparłeś go w bitwie.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Stępiłeś też ostrze jego miecza I za Twoją sprawą nie ostał się w bitwie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Położyłeś koniec jego chwale, a jego tron obaliłeś na ziemię.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I ostrze miecza jego stępiłeś, a nie ratowałeś go w bitwie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Odjąłeś pomoc mieczowi jego a nie ratowałeś go na wojnie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Także stępiłeś ostrze jego miecza, nie pozwoliłeś mu ostać się w walce,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Stępiłeś ostrze miecza jego I nie wspierałeś go w bitwie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Odwrociłeś ostrze jego miecza i nie wsparłeś go w walce.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Stępiłeś ostrze jego miecza i nie pomogłeś mu w walce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I stępiłeś ostrze jego miecza, i nie wspomogłeś go w boju.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Odwrociłeś ostrze jego miecza i nie dałeś mu ratunku na wojnie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozbawiłeś go jego blasku, a tron jego rzuciłeś na ziemię.

¹⁾ nie wsparłeś go do bitwy 4QPs e.